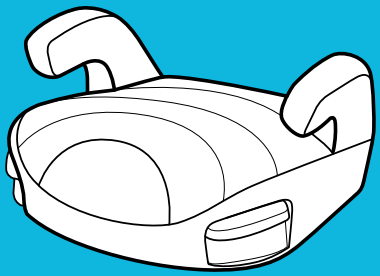
EverSure™ Lite

BOOSTER

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.



EN
Owner's Manual
Parts List
Fitting Guide

FR
Manuel d'utilisation
Liste des pièces
Guide d'ajustement

DE
Bedienungsanleitung
Teileliste
Montageanleitung

NL
Gebruikershandleiding
Onderdelenlijst
Montagehandleiding

IT
Manuale di istruzioni
Elenco parti
Guida al montaggio

ES
Manual del usuario
Lista de piezas
Guía de ensamblaje

PT
Manual do utilizador
Lista de componentes
Guia de fixação

PL
Podręcznik użytkownika
Wykaz części
Przewodnik montażu

CZ
Návod k použití
Seznam dílů
Pokyny pro upevnění

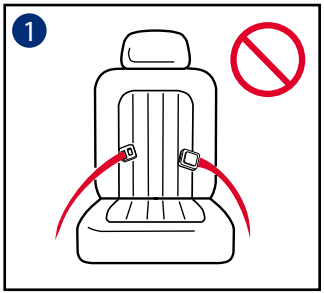
SK
Návod na obsluhu
Zoznam dielov
Sprievodca montážou

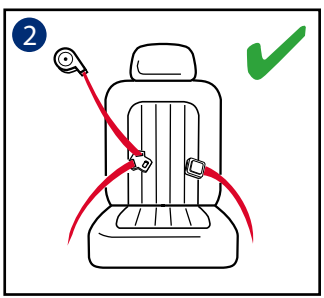
HR
Korisnički priručnik
Popis dijelova
Vodič za postavljanje

SR
Uputstvo za upotrebu
Lista delova
Vodič za montažu

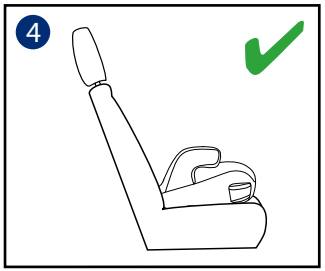
gracobaby.eu • gracobaby.pl

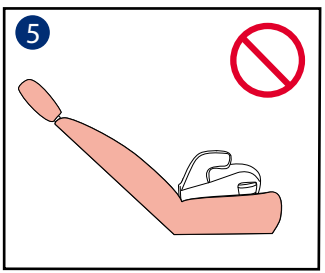
IM-000696B

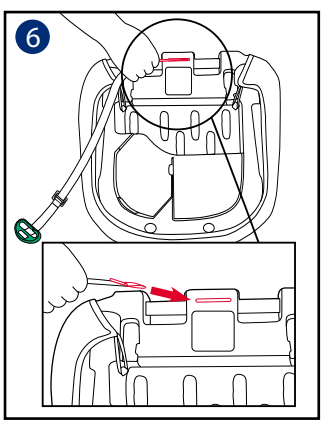

1

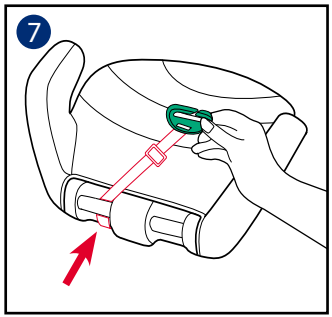

2

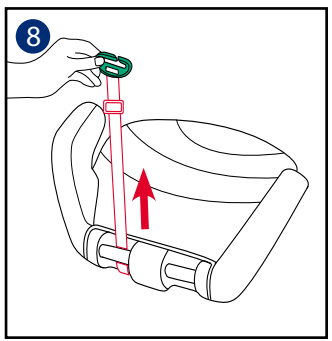

3

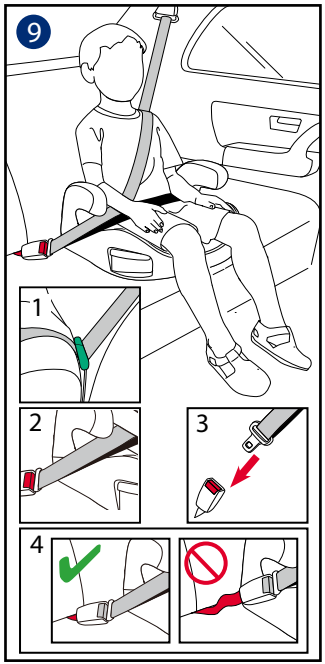

4

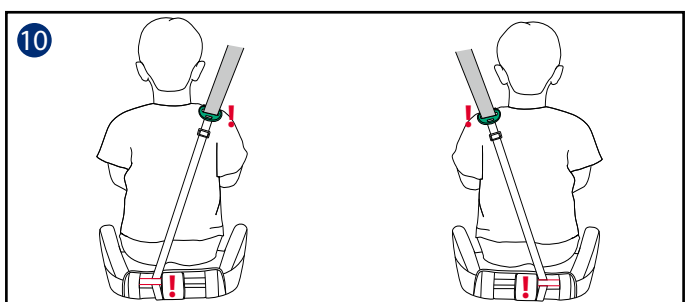

5

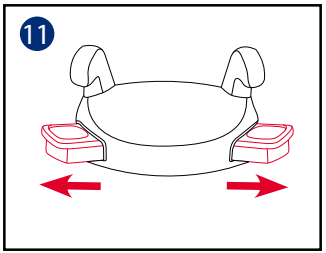

6

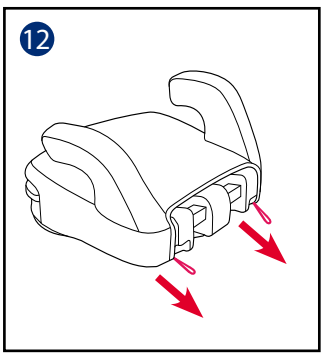

7


8

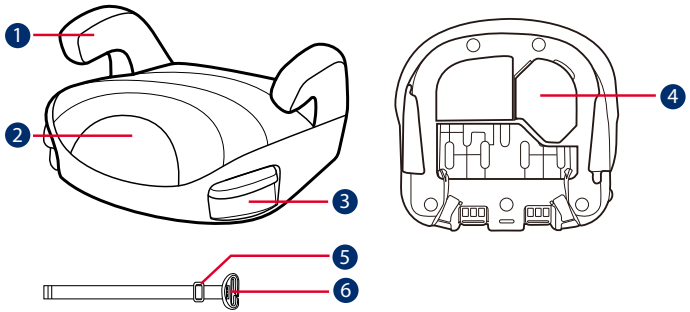

9
1
2
3
4


10





EN **English** – see pages 5-9
FR **Français** – voir pages 10-14
DE **Deutsch** – siehe Seite 15-20
NL **Nederlands** – zie pagina's 21-25
IT **Italiano** – vedere alle pagine 26-30
ES **Español** – consulte las páginas 31-35
PT **Português** – ver páginas 36-40
PL **Polski** – patrz strony 41-46
CZ **Česky** – viz strany 47-51
SK **Slovenčina** – pozrite si strany 52-56
HR **Hrvatski** – pogledajte stranice 57-61
SR **Srpski** – pogledajte stranice 62-66



1. Armrest
2. Base
3. Cupholders
4. Instruction Manual Storage
5. Shoulder Harness Anchor
6. Shoulder Belt Positioning Clip

EN IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:
IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

NO booster can guarantee full protection from injury in an accident. However proper use of this booster will reduce the risk of serious injury or death to your child.

Always take care to follow the installation instructions correctly, this will ensure the booster performs at an optimum safety level.

Do take care so that the rigid items and plastic parts of an booster shall be so located and installed that they are not liable to become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.

To use this booster seat according to the ECE R129/03, your child must meet the following requirements.

Child height 135cm-150cm (reference age: 7-12 years). Forward facing only (in vehicle travel direction)

The booster may not fit in all approved vehicles. Please refer to the fitting list included for more details.

The booster seat should be replaced if it has been subjected to heavy loads in the event of an accident or if it has been dropped.

This booster seat is only intended to be used in the car.

Do not make any alterations or additions to the booster seat without approval from the type approval authority. Failure to do so may result in serious safety issues.

DO NOT use the seat if the surfaces are too hot from sunlight.

Never leave the child unattended in the booster seat or vehicle, not even for a few minutes.

Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

The booster shall not be used without the soft goods.

The booster soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.

Always secure child in booster, even on short trips, as this is when most accidents occur. DO NOT leave this booster, or other items unbelted or unsecured in your vehicle. Remove the booster seat from the car if not regular used and store in a dry, sun-protected surrounding.

It's recommended not to use a second-hand booster seat whose history is not known. It may have invisible structural damages or defects due to incorrect usage/ storage.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the booster.

DO NOT install this booster under the following conditions:

1. Vehicle seats facing sideways or rearward with respect to the vehicle's direction of travel.
2. Vehicle seats movable during installation.

Consult the retailer for issues concerning maintenance repair and part replacement.

To avoid burns, never put hot liquids in your booster's cupholders.

Product Information

1. This is an Enhanced Child Restraint System, intended to use as a Non-integral Universal Enhanced Child Restraint System from 135cm-150cm.
2. It is approved to the latest UN Regulation R129/03.

Product	Booster seat
Materials	Plastics, Metal, Fabrics
Patent No.	Patents pending
Suitable for	Child height 135cm-150cm (Reference age 7-12 years).
Installation	Forward facing (in vehicle travel direction)

Concerns on Installation

See images 1 - 3

Installation with 3-point-belt

See images 4 - 10

Insert the end of shoulder belt positioning clip webbing into the hole on the base. 6

! Please check the direction of shoulder harness anchor as 10 to avoid hurting the child's back if shoulder harness anchor is in the opposite direction.

! Pull the shoulder belt positioning clip webbing slightly to make sure the webbing fixed on the base.

Make the webbing and clip wind round bar, then tension webbing. 7 8

! Slide shoulder harness anchor to adjust webbing length.

Slide the shoulder belt positioning clip to make sure the clip is close to child's shoulder, 9 -1 buckle the vehicle safety belt. 9 -3

! To achieve the safest installation, we suggest the shoulder belt positioning clip should be level with the highest point of the child's shoulder.

DO NOT position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests. 9 -2

The booster can not be used if the vehicle safety belt buckle (female buckle end) is too long to anchor the booster securely. 9 -4

! After your child is placed in this booster, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged. 9

! Place a booster firmly against the back of a forward-facing vehicle seat equipped with a lap/ shoulder belt.

! Any straps holding the booster to the vehicle should be tight , any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and the straps should not be twisted.

Rear view of child sitting in seat. 10

! The shoulder belt positioning clip must through the vertical bar of the base farthest from where the vehicle shoulder belt lays across the child.

! Please store shoulder belt positioning clip on the bottom of base when don't use it.

Use Cupholders

See image 11

Detach Soft Goods

See image 12

Care and Maintenance

Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.

Do not iron the soft goods.

Do not bleach or dry clean the soft goods.

Do not use undiluted detergents, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint. It may cause damage to the child restraint.

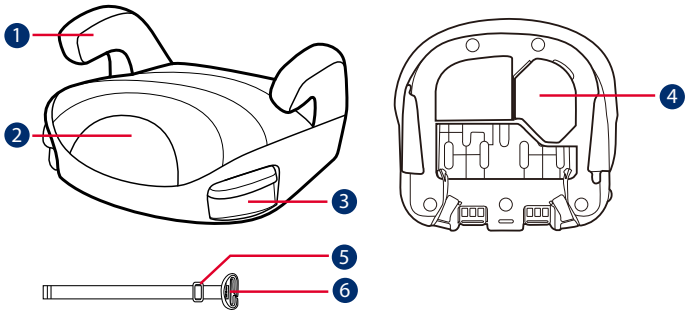
Do not wring out the seat cover and inner padding to dry. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.

Please remove the child restraint from the vehicle seat if not in use for a long period of time. Put the child restraint in a cool, dry place where your child cannot access it.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Accoudoir
2. Base
3. Porte-gobelets
4. Rangement du manuel d'instructions
5. Ancrage du harnais d'épaule
6. Clip de positionnement de la ceinture d'épaule

FR IMPORTANT

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES. LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT ÊTRE COMPROMISE SI VOUS NE SUIVEZ PAS CES INSTRUCTIONS.

⚠AVERTISSEMENT : IMPORTANT, CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT.

AUCUN rehausseur ne peut garantir une protection complète contre les blessures en cas d'accident. Cependant une bonne utilisation de ce rehausseur réduit les risques de blessures graves ou de mort pour votre enfant.

Veillez toujours à respecter les instructions d'installation, pour garantir une utilisation du rehausseur à un niveau de sécurité optimal.

Assurez-vous que les éléments rigides et les pièces en plastique du rehausseur soient situés et installés de sorte qu'ils ne soient pas susceptibles de se coincer sous un siège mobile ou dans une porte du véhicule.

Pour utiliser ce rehausseur conformément à la réglementation ECE R129/03, votre enfant doit répondre aux conditions suivantes.

Taille de l'enfant 135cm-150 cm (âge de référence : 7-12 ans). Mode face à la route uniquement (dans la direction de déplacement du véhicule)

Le rehausseur peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués. Veuillez vous référer à la liste des accessoires inclus pour plus de détails.

Le rehausseur doit être remplacé s'il a été soumis à d'importantes charges en cas d'accident ou s'il est tombé.

Ce rehausseur est uniquement destiné à être utilisé dans une voiture.

N'effectuez pas de modifications ni d'ajouts au rehausseur sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Dans le cas contraire, cela peut entraîner de graves problèmes de sécurité.

N'utilisez PAS le siège si les surfaces sont trop chaudes en raison de la lumière du soleil.

Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le rehausseur ou le véhicule, même pour quelques minutes.

Tout bagage et autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.

Le rehausseur ne doit pas être utilisé sans les pièces souples.

Les pièces souples du rehausseur ne doivent pas être remplacées par des pièces autres que celles recommandées par le fabricant, car les pièces souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.

Attachez toujours l'enfant dans le rehausseur, même pour de courts trajets, car c'est précisément lors de ceux-ci que le plus d'accidents surviennent. Ne laissez PAS ce rehausseur ou d'autres éléments non attachés ou non fixés dans votre véhicule. Retirez le rehausseur de la voiture s'il n'est pas utilisé régulièrement et rangez-le dans un lieu sec et à l'abri du soleil.

Il est conseillé de ne pas utiliser un rehausseur d'occasion sans connaître son historique. Il peut présenter des défauts ou des dommages structurels invisibles dus à une utilisation/un rangement incorrects.

N'utilisez PAS de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le rehausseur.

N'installez PAS ce rehausseur dans les conditions suivantes :

1. Sièges de véhicule orientés sur le côté ou dos à la route par rapport au sens de déplacement du véhicule.
2. Les sièges de véhicule amovibles lors de l'installation.

Consultez le revendeur pour tout problème concernant l'entretien, les réparations et le remplacement des pièces.

Pour éviter les brûlures, ne mettez jamais de liquides chauds dans les porte-gobelets de votre réhausseur.

Informations sur le produit

1. C'est un dispositif de retenue pour enfants amélioré, destiné à être utilisé comme un dispositif de retenue pour enfants amélioré universel non intégré pour les tailles de 135 à 150 cm.
2. Il est homologué conformément à la dernière règlementation UN R129/03.

Produit	Rehausseur
Matériaux	Plastiques, métaux, tissus
N° de brevet	Brevets en attente
Convient à	Taille de l'enfant comprise entre 135 cm et 150 cm(Âge de référence 7-12 ans).
Installation	face à la route (dans le sens de déplacement du véhicule)

Remarques sur l'installation

Voir les images 1 - 3

Installation avec ceinture à 3 points

Voir les images 4 - 10

Insérez l'extrémité de la sangle du clip de positionnement de la ceinture de sécurité dans le trou de la base. 6

- ! Veuillez vérifier la direction de l'ancrage du harnais d'épaule comme 10 pour éviter de blesser le dos de l'enfant si l'ancrage du harnais d'épaule est dans la direction opposée.
- ! Tirez légèrement la sangle du clip de positionnement de la ceinture de sécurité pour vérifier que la sangle est bien fixée sur la base.

Faites enrouler la sangle et le clip autour de la barre, puis tendez la sangle. 7 8

- ! Ajustez l'ancrage du harnais d'épaule pour régler la longueur de la sangle.

Ajustez le clip de positionnement de la ceinture d'épaule de manière à ce que le clip soit proche de l'épaule de l'enfant 9 -1 et bouclez la ceinture de sécurité du véhicule. 9 -3

- ! Pour une installation plus sûre, nous recommandons que le clip de positionnement de la ceinture d'épaule soit au niveau du point le plus haut de l'épaule de l'enfant.

NE PAS faire passer la ceinture de sécurité du véhicule au-dessus des accoudoirs. Elle doit passer sous les accoudoirs. 9 -2

Le rehausseur ne peut pas être utilisé si la boucle de ceinture de sécurité du véhicule (extrémité femelle de la boucle) est trop longue pour retenir la base de façon sûre. 9 -4

- ! Une fois votre enfant placé dans ce rehausseur, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement, en vérifiant que les lanières à la taille sont bien placées en bas, afin que le bassin soit bien engagé. 9
- ! Placez un rehausseur fermement contre le dossier d'un siège de véhicule faisant face à la route et muni d'une ceinture de sécurité.
- ! Les sangles qui maintiennent le rehausseur dans le véhicule doivent être serrées, les sangles qui retiennent l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être enroulées.

Vue arrière de l'enfant assis dans le siège. 10

- ! Le clip de positionnement de la ceinture d'épaule doit passer dans la barre verticale de la base la plus éloignée de l'endroit où la ceinture d'épaule du véhicule se trouve en travers de l'enfant.
- ! Veuillez ranger le clip de positionnement de la ceinture de sécurité au bas de la base lorsque vous ne l'utilisez pas.

Utiliser les porte-gobelets

Voir l'image 11

Détacher les parties souples

Voir l'image 12

Entretien et maintenance

Veuillez laver la couverture du siège et le rembourrage interne à l'eau froide, à moins de 30 °C.

Ne repassez pas les pièces souples.

Ne nettoyez pas les pièces souples à sec ou à l'eau de javel.

Ne pas utiliser de détergents non dilués, de l'essence ou d'autres solvants organiques pour laver le dispositif de retenue pour enfants. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants.

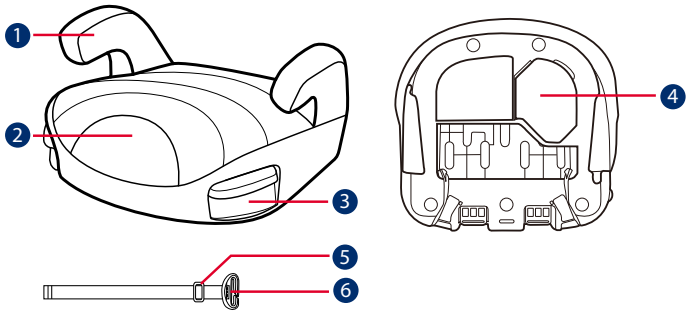
N'essorez pas la housse du siège et le rembourrage interne pour les sécher. Cela pourrait laisser des plis sur la housse de siège et le rembourrage interne.

Veuillez laisser sécher la couverture du siège et le rembourrage interne à l'ombre.

Retirez le dispositif de retenue pour enfants du siège du véhicule si vous n'allez pas l'utiliser pendant une longue période. Placez le dispositif de retenue pour enfants dans un lieu frais et sec, hors de portée des enfants.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Armstütze
2. Basis
3. Getränkehalter
4. Fach für Gebrauchsanweisung
5. Schultergurt-Verankerung
6. Schuiltergurt-Positionierungsclip

DE WICHTIG

LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG AUFMERKSAM DURCH, BEWAHREN SIE SIE ZUM KÜNFTIGEN NACHSCHLAGEN AUF. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES STEHT AUF DEM SPIEL, FALLS SIE DIESE ANWEISUNGEN IGNORIEREN.

⚠WARNUNG:
WICHTIG, ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

KEINE Kindersitzerhöhung kann einen vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Dennoch reduziert der ordnungsgemäße Einsatz dieser Kindersitzerhöhung die Gefahr ernsthafter oder tödlicher Verletzungen Ihres Kindes.

Achten Sie immer darauf, die Installationsanweisungen richtig zu befolgen. Dies stellt sicher, dass die Kindersitzerhöhung optimale Sicherheit bietet.

Achten Sie darauf, dass feste Gegenstände und Kunststoffteile der Kindersitzerhöhung so platziert und installiert sind, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder in einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden.

Zur Nutzung dieser Kindersitzerhöhung entsprechend ECE R129/03 muss Ihr Kind folgende Anforderungen erfüllen.

Körpergröße des Kindes 135 bis 150 cm (entspricht einem Alter von 7 bis 12 Jahren). Nur in Fahrtrichtung (in Fahrtrichtung des Fahrzeugs)

Die Sitzerhöhung passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge. Weitere Einzelheiten finden Sie in der mitgelieferten Anleitung zur Anbringung.

Die Sitzerhöhung muss ersetzt werden, falls sie schweren Belastungen bspw. bei einem Unfall oder Sturz ausgesetzt war.

Diese Kindersitzerhöhung dient nur dem Einsatz in einem Fahrzeug.

Nehmen Sie ohne Genehmigung von einer Zulassungsbehörde keine Änderungen oder Ergänzungen an der Sitzerhöhung war. Andernfalls drohen ernsthafte Sicherheitsprobleme.

Verwenden Sie den Sitz NICHT, falls die Oberflächen durch Sonneneinstrahlung zu heiß sind.

Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt in der Sitzerhöhung oder im Fahrzeug, auch nicht für einige wenige Minuten.

Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Unfall Verletzungen verursachen könnten, sollten angemessen gesichert werden.

Die Kindersitzerhöhung sollte nicht ohne die Textilteile verwendet werden.

Die Textilteile der Kindersitzerhöhung sollten ausschließlich durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden, da sie das Verhalten des Kinderrückhaltesystems wesentlich beeinflussen.

Sichern Sie Ihr Kind immer in der Kindersitzerhöhung, selbst auf kurzen Fahrten, da gerade hier die meisten Unfälle passieren. Lassen Sie die Kindersitzerhöhung sowie andere Gegenstände NICHT unangegurtet bzw. ungesichert in Ihrem Fahrzeug. Entfernen Sie die Kindersitzerhöhung aus dem Fahrzeug, falls sie nicht regelmäßig benutzt wird. Lagern Sie sie an einem trockenen, vor Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

Sie sollten keine gebrauchte Kindersitzerhöhung verwenden, deren Geschichte Sie nicht kennen. Möglicherweise weist sie aufgrund unsachgemäßer Verwendung/ Lagerung strukturelle Schäden oder Mängel auf.

Verwenden Sie NUR die in der Anleitung beschriebenen und an der Kindersitzerhöhung markierten belastbaren Kontaktpunkte.

Installieren Sie diese Kindersitzerhöhung nicht unter folgenden Umständen:

1. In Bezug auf die Fahrtrichtung des Fahrzeugs zur Seite oder nach hinten gewandte Sitze.
2. Fahrzeugsitze, die sich während der Installation bewegen.

Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung, Reparatur und Komponentenaustausch an den Einzelhändlern.

Geben Sie zur Vermeidung von Verbrennungen niemals Behälter mit heißen Flüssigkeiten in den Getränkehalter des Kindersitzes.

Produkt-informationen

1. Dies ist ein verstärktes Kinderrückhaltesystem für den Einsatz als nicht-integrales universelles fortschrittliches Kinderrückhaltesystem von 135 bis 150 cm.
2. Es ist gemäß der aktuellen UN-Richtlinie R129/03 zugelassen.

Produkt	Kindersitzerhöhung
Materialien	Kunststoff, Metall, Stoff
Patent-Nr.	Patente angemeldet
Geeignet für	Kinder mit einer Körpergröße von 135 bis 150 cm (entspricht einem Alter von 7 bis 12 Jahren).
Installation	In Fahrtrichtung (in Fahrtrichtung des Fahrzeugs)

Bei der Installation zu beachten

Siehe Abbildungen 1 - 3

Installation mit 3-Punkt-Gurt

Siehe Abbildungen 4 - 10

Stecken Sie das Ende des Gurtzeugs des Schultergurt-Positionierungsclips in die Öffnung an der Basis. 6

! Bitte prüfen Sie die Ausrichtung der Schultergurt-Verankerung 10, damit der Rücken des Kindes nicht verletzt wird, was bei verkehrt herum ausgerichteter Schultergurt-Verankerung passiere kann.

! Prüfen Sie durch leichtes Ziehen am Gurtzeug des Schultergurt-Positionierungsclips, ob das Gurtzeug an der Basis befestigt ist.

Achten Sie darauf, dass sich Gurtzeug und Clip um die Stange wickeln, spannen Sie das Gurtzeug anschließend. 7 8

! Schieben Sie die Schultergurt-Verankerung zur Anpassung der Gurtzeuglänge.

Stellen Sie durch Verschieben des Schultergurt-Positionierungsclips sicher, dass sich der Clip nahe der Schulter des Kindes befindet, 9 -1 schließen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs. 9 -3

! Für eine Installation mit maximaler Sicherheit sollte sich der Schultergurt-Positionierungsclip auf einer Höhe mit dem höchsten Punkt der Schulter des Kindes befinden.

Führen Sie den Fahrzeugsicherheitsgurt NICHT über die Armstützen. Er muss unter den Armstützen verlaufen. 9 -2

Die Kindersitzerhöhung kann nicht verwendet werden, wenn der Verschluss (Gurtschloss) des Fahrzeugsicherheitsgurtes zu lang ist, um die Kindersitzerhöhung fest zu verankern. 9 -4

! Nachdem Sie Ihr Kind in diese Kindersitzerhöhung gesetzt haben, muss der Sicherheitsgurt sachgemäß befestigt werden, wobei gewährleistet sein muss, dass der Beckengurt so tief wie möglich angelegt wird, damit das Becken sicher gehalten wird. 9

! Befestigen Sie die Kindersitzerhöhung mit einem Becken-/Schultergurt straff an der Rückseite eines nach in Fahrrichtung weisenden Fahrzeugsitzes.

! Die Gurte, die die Sitzerhöhung im Fahrzeug sichern, müssen richtig befestigt sind; die Gurte, die das Kind halten, müssen an den Körper des Kindes angepasst und dürfen nicht verdreht sein.

Rückansicht des im Sitz sitzenden Kindes. 10

! Der Schuiltergurt-Positionierungsclip muss durch für vertikale Stange der Basis führen, die von der Stelle, an der der Schultergurt des Fahrzeugs diagonal über das Kind verläuft, am weitesten entfernt ist.

! Bitte bewahren Sie den Schuiltergurt-Positionierungsclip bei Nichtverwendung an der Unterseite der Basis auf.

Getränkehalter benutzen

Siehe Abbild 11

Textilteile entfernen

Siehe Abbild 12

Pflege und Wartung

Bitte waschen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster mit kaltem Wasser unter 30 °C.

Sie dürfen die Textilteile nicht bügeln.

Sie dürfen die Textilteile nicht bleichen oder in die chemische Reinigung geben.

Reinigen Sie dieses Kinderrückhaltesystem nicht mit unverdünnten Reinigungsmitteln Benzin oder anderen organischen Lösungsmitteln. Diese können das Kinderrückhaltesystem beschädigen.

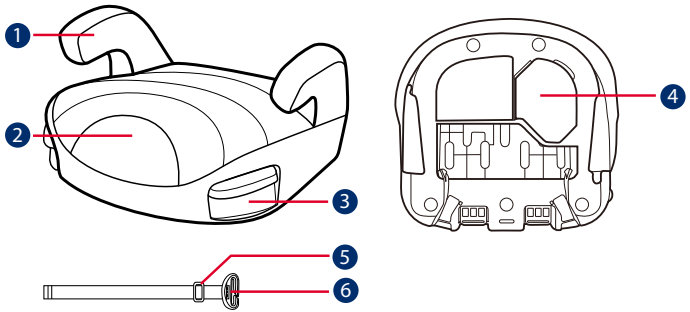
Wringen Sie Sitzbezug und Innenpolster zum Trocknen nicht aus. Andernfalls könnten im Sitzbezug und am Innenpolster Falten zurückbleiben.

Bitte hängen Sie den Sitzbezug und das Innenpolster zum Trocknen im Schatten auf.

Nehmen Sie das Kinderrückhaltesystem bitte aus dem Fahrzeugsitz heraus, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird. Bewahren Sie das Kinderrückhaltesystem an einem kühlen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite des Kindes auf.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Armleuning
2. Voet
3. Bekerhouders
4. Opbergvak instructiehandleiding
5. Schouderriemanker
6. Positioneerklem schouderriem

NL BELANGRIJK

LEES DEZE INSTRUCTIES VÓÓR HET GEBRUIK EN BEWAAR ZE OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN. HET NIET VOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN GEVOLGEN HEBBEN VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KIND.

⚠WAARSCHUWING: BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK: AANDACHTIG LEZEN.

GEEN ENKEL kinderstoeltje biedt volledige bescherming tegen letsel bij een ongeluk. Maar het juiste gebruik van het kinderstoeltje verlaagt het risico op ernstig letsel of de dood.

Zorg er altijd voor dat u de installatie-instructies juist opvolgt. Hierdoor zorgt u ervoor dat het kinderstoeltje presteert op een optimaal veiligheidsniveau.

Zorg er voor dat de stugge items en plastic onderdelen van een kinderstoeltje zo moeten worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze niet klem kunnen komen door een verplaatsbare stoel of in een deur van het voertuig.

Om dit kinderstoeltje volgens de ECE R129/03-richtlijn te kunnen gebruiken, moet uw kind aan de volgende voorwaarden voldoen.

Lengte kind 135cm-150cm (referentieleeftijd: 7-12 jaar). Alleen naar voren kijkend (in rijrichting van het voertuig)

De kinderstoel past wellicht niet in alle goedgekeurde voertuigen. Raadpleeg de meegeleverde montagelijst voor meer details.

Het kinderstoeltje moet worden vervangen als het onderworpen is geweest aan zware belasting in het geval van een ongeval of als het is gevallen.

Dit kinderstoeltje is alleen bedoeld voor gebruik in de auto.

Beng geen wijzigingen of toevoegingen aan het kinderstoeltje aan zonder de goedkeuring van de instantie voor goedkeuring van types. Dit niet doen kan leiden tot ernstige veiligheidsproblemen.

Gebruik het zitje NIET als de oppervlakken te heet zijn door zonlicht.

Laat uw kind nooit zonder toezicht achter in het kinderstsoeltje, zelfs niet voor een paar minuten.

Bagage en andere voorwerpen die in geval van botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed zijn vastgezet.

Gebruik het kinderstoeltje niet zonder de zachte onderdelen.

Vervang de zachte onderdelen van het kinderstoeltje alleen door de onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen omdat de zachte onderdelen een integraal onderdeel vormen van de werking van het kinderzitje.

Zet het kind altijd vast in het kinderstoeltje, zelfs op korte tochtjes, omdat daarbij de meeste ongelukken plaatsvinden. Laat dit kinderstoeltje of andere items NIET zonder gordel of onbeveiligd in uw voertuig. Verwijder het kinderstoeltje uit de auto als het niet regelmatig wordt gebruikt en bewaar het in een droge omgeving met bescherming tegen de zon.

Het wordt aanbevolen om geen tweedehands kinderstoeltje te gebruiken waarvan de geschiedenis niet bekend is. Het kan onzichtbare structurele schade of defecten bevatten als gevolg van onjuist gebruik/opslag.

Gebruik GEEN lastdragende contactpunten dan degene die in de aanwijzingen zijn beschreven en die op het zitje zijn aangegeven.

Installeer dit kinderstoeltje NIET onder de volgende omstandigheden:

1. Autostoelen die opzij of naar achteren kijken ten opzichte van de rijrichting van de auto.
2. Autostoelen kunnen tijdens de installatie bewegen.

Neem contact op met de distributeur over onderhoud, reparaties en vervangen van onderdelen.

Om brandwonden te voorkomen, nooit hete vloeistoffen in de bekerhouders plaatsen.

Productinformatie

1. Dit is een verbeterd kinderzitsysteem, bedoeld voor gebruik als niet-integraal universeel verbeterd kinderzitsysteem van 135-150cm.
2. Het is goedgekeurd volgens de meest recente VN-verordening R129/03.

Product	Kinderstoeltje
Materiaal	Kunststoffen, metaal, geweven stoffen
Patentnr.	Patent aangevraagd
Geschikt voor	Lengte kind 135cm-150cm (referentieleeftijd 7-12 jaar).
Installatie	Naar voren kijkend (in rijrichting van voertuig)

Installatiekwesties

Zie afbeeldingen 1 - 3

Installatie met driepuntsgordel

Zie afbeeldingen 4 - 10

Steek het uiteinde van de riemen van de positioneerklem van de schouderriem in de opening in de voet. 6

! Controleer de richting van het schouderriemanker als 10 om te vermijden dat de rug van het kind wordt gekwetst als het schouderriemanker in de tegenovergestelde richting staat.

! Trek lichtjes aan de riemen van de positioneerklem van de schouderriem om ervoor te zorgen dat de riemen vast zitten in de voet.

Zorg dat de riemen en klem rond de stang zijn gewikkeld en breng dan spanning aan op de riemen. 7 8

! Schuif het schouderriemanker om de lengte van de riemen aan te passen.

Schuif de positioneerklem van de schouderriem om er voor te zorgen dat de klem dicht bij de schouder van kind is, 9 -1 gesp de veiligheidsgordel vast. 9 -3

! Voor de veiligste installatie raden wij aan om de positioneerklem van de schouderriem gelijk te houden aan het hoogste punt van de schouder van het kind.

Plaats de voertuiggordel NIET over de bovenkanten van de armleuningen. Hij moet onder de armleuningen doorgaan. 9 -2

Het kinderstoeltje kan niet worden gebruikt als de gesp van de veiligheidsriem (vrouwelijke gespkant) te lang is om het stoeltje veilig vast te zetten. 9 -4

! Nadat uw kind in dit kinderstoeltje is geplaatst, moet u de veiligheidsriem goed gebruiken en ervoor zorgen dat elke middelriem laag wordt gedragen zodat het bekken goed vastzit. 9

! Zet een kinderstoeltje stevig tegen de rugleuning van een naar voren kijkende autostoel die is voorzien van een heup/schoudergordel.

! Alle riemen waarmee het kinderstoeltje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, riemen die het kind vasthouden, moeten zijn afgesteld op het lichaam van het kind, en de riemen mogen niet verdraaid zijn.

Achteraanzicht van kind zittend in het stoeltje. 10

! De positioneerklem van de schouderriem moet door de verticale balk van de voet die het verst is verwijderd van waar de schouderriem van de auto over het kind ligt.

! Bewaar de positioneerklem van de schouderriem onderaan de voet wanneer u het niet gebruikt.

Bekerhouders gebruiken

Zie afbeelding 11

Zachte voorwerpen losmaken

Zie afbeelding 12

Verzorging en onderhoud

Was de zachte voorwerpen en binnenvoering met koud water onder 30°C.

De zachte voorwerpen niet strijken.

De zachte voorwerpen niet bleken of laten stomen.

Gebruik geen onverdund neutraal schoonmaakmiddel, benzine of andere organische materialen om de kinderstoel te wassen. Dat kan het kinderzitje beschadigen.

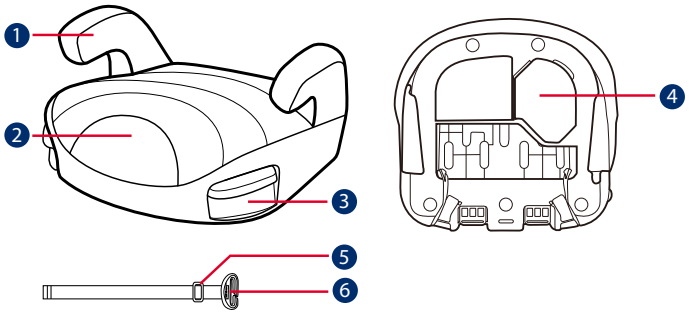
De stoelbedekking en binnenvoering niet uitwringen om ze te drogen. Daardoor kunnen de stoelbedekking en binnenvoering kreukelen.

Hang de stoelbedekking en binnenvoering in de schaduw op.

Haal het kinderstoeltje uit de autostoel als het voor langere tijd niet wordt gebruikt. Berg het kinderzitje op een koele en droge plaats op, waar uw kind er niet bij kan.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Bracciolo
2. Base
3. Portabicchiere
4. Scomparto del manuale di istruzioni
5. Punto di attacco della cintura per le spalle
6. Clip di posizionamento della cintura per le spalle

IT IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER USO FUTURO. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI PUÒ METTERE A REPENTAGLIO LA SICUREZZA DEI BAMBINI.

⚠AVVERTENZA: IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.

NESSUN rialzo è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia l'uso corretto del rialzo riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.

Fare sempre attenzione a seguire correttamente le istruzioni di installazione. Ciò consente che il rialzo funzioni ad un livello di sicurezza ottimale.

Fare in modo che gli oggetti rigidi e le parti in plastica del rialzo siano posizionati e installati in modo che non rischino di rimanere incastrati in un sedile spostabile o nella portiera del veicolo.

Per utilizzare il seggiolino con rialzo in conformità alla normativa ECE R129/03, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Altezza del bambino 135cm-150 cm (età di riferimento: 7-12 anni).

Solo modalità in senso di marcia (in direzione di marcia del veicolo)

Il rialzo potrebbe non essere adatto a tutti i veicoli approvati. Fare riferimento alla lista di compatibilità per ulteriori dettagli.

Il seggiolino con rialzo deve essere sostituito se è stato sottoposto a carichi pesanti in caso di incidente o se è stato fatto cadere.

Il seggiolino con rialzo deve essere utilizzato esclusivamente nell'auto.

Non effettuare modifiche o aggiunte al seggiolino con rialzo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi gravi problemi di sicurezza.

NON utilizzare il seggiolino se le superfici sono troppo calde a causa della luce solare.

Non lasciare mai il bambino incustodito nel seggiolino o nel veicolo, nemmeno per pochi minuti.

I bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.

Il rialzo non deve essere utilizzato senza il rivestimento imbottito.

Il rivestimento imbottito del rialzo deve essere sostituito con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta.

Fissare sempre il rialzo, anche per tragitti brevi, poiché è durante questi ultimi che si verifica la maggior parte degli incidenti. NON lasciare questo rialzo o altri oggetti non allacciati all'interno del veicolo. Rimuovere il seggiolino con rialzo dall'auto se non viene utilizzato regolarmente e conservarlo in un ambiente asciutto e protetto dal sole.

Si consiglia di non usare un seggiolino con rialzo di seconda mano o un seggiolino con rialzo del quale non si conoscono i precedenti. Potrebbe aver subito danni strutturali non visibili o presentare difetti causati da uso/conservazione non corretti.

NON utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul rialzo.

NON installare il rialzo alle seguenti condizioni:

1. Sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
2. Sedili del veicolo spostabili durante l'installazione.

Contattare il rivenditore in caso di problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.

Per evitare ustioni, non versare liquidi caldi nei portabicchieri del rialzo.

Informazioni sul prodotto

1. È un sistema di ritenuta per bambini migliorato, da utilizzare come sistema di ritenuta per bambini migliorato universale non integrale da 135 a 150 cm.
2. È approvato in base alla più recente normativa UN R129/03.

Prodotto	Seggiolino con rialzo
Materiali	Plastica, metalli, tessuti
N. brevetto	In attesa di brevetto
Adatto per	Altezza del bambino 135cm-150 cm (età di riferimento 7-12 anni).
Installazione	In senso di marcia (in direzione di marcia del veicolo)

Dubbi sull'installazione

Vedere le figure 1 - 3

Installazione con cintura a 3 punti

Vedere le figure 4 - 10

Inserire l'estremità della cinghia della clip di posizionamento della cintura per le spalle nel foro sulla base. 6

! Controllare la direzione del punto di attacco della cintura per le spalle 10 per evitare di ferire la schiena del bambino se il punto di attacco della cintura per le spalle è nella direzione opposta.

! Tirare leggermente la cinghia della clip di posizionamento della cintura per le spalle per assicurarsi che la cinghia sia fissata alla base.

Avvolgere la cinghia e la clip attorno alla barra rotonda, quindi tendere la cinghia. 7 8

! Far scorrere il punto di attacco della cintura per le spalle per regolare la lunghezza della cinghia.

Far scorrere la clip di posizionamento della cintura per le spalle per assicurarsi che sia vicina alle spalle del bambino, 9 -1 quindi allacciare la cintura di sicurezza del veicolo. 9 -3

! Per un'installazione sicura, si consiglia che la clip di posizionamento della cintura per le spalle sia allineata con il punto massimo delle spalle del bambino.

NON posizionare la cintura del veicolo oltre la parte superiore dei braccioli. Deve passare sotto i braccioli. 9 -2

Il rialzo non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il rialzo. 9 -4

! Dopo aver messo il bambino nel rialzo, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino. 9

! Posizionare il rialzo saldamente contro lo schienale di un sedile del veicolo rivolto in avanti dotato di una cintura addominale/della spalla.

! Le cinghie che fissano il rialzo al veicolo devono essere strette, le cinghie del bambino devono essere adattate al suo corpo e non devono essere attorcigliate.

Vista posteriore del bambino seduto nel seggiolino 10

! La clip di posizionamento della cintura per le spalle deve passare attraverso la barra verticale della base più lontana dal punto in cui si trova la cintura per le spalle del veicolo sul bambino.

! Conservare la clip di posizionamento della cintura per le spalle sulla parte inferiore della base, se non la si usa.

Uso dei portabicchieri

Vedere le figure 11

Rimozione del rivestimento imbottito

Vedere le figure 12

Cura e manutenzione

Lavare la fodera e l'imbottitura interna con acqua fredda sotto i 30°C.

Non stirare il rivestimento imbottito.

Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.

Non usare un detergente non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini. Potrebbero danneggiare il dispositivo di ritenuta per bambini.

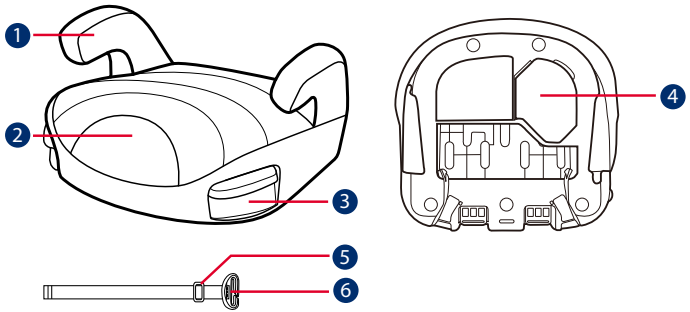
Non attorcigliare la fodera e l'imbottitura interna per asciugarle. Si potrebbero lasciare grinze sulla fodera e l'imbottitura interna.

Appendere la fodera e l'imbottitura interna all'ombra per asciugarle.

Rimuovere il dispositivo di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo. Conservare il sistema di ritenuta per bambini in un luogo fresco, asciutto e a cui il bambino non può accedere.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Reposabrazos
2. Base
3. Portavasos
4. Bolsillo de almacenamiento del manual de instrucciones
5. Tensor de la guía del cinturón
6. Hebilla de la guía del cinturón

ES IMPORTANTE

LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS. LA SEGURIDAD DE SU HIJO PUEDE VERSE AFECTADA SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ADVERTENCIA: IMPORTANTE, GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

NINGÚN asiento elevador puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo un uso adecuado de este asiento elevador reducirá el riesgo de sufrir lesiones graves o, incluso, la muerte de su hijo.

Siempre tenga cuidado de seguir las instrucciones de instalación correctamente, lo que garantizará que el asiento elevador funcione a un nivel de seguridad óptimo.

Tenga cuidado que los elementos rígidos y las piezas de plástico del asiento elevador se coloquen e instalen de manera que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o en una puerta del vehículo.

Para utilizar este asiento elevador de acuerdo con la norma / reglamento R129/03, el niño deberá cumplir los siguientes requisitos:

Altura del niño de entre 135cm y 150 cm (edad de referencia: de 7 a 12 años). Solo con orientación hacia adelante (en la dirección de desplazamiento del vehículo)

El asiento elevador puede no caber en todos los vehículos aprobados. Consulte la lista de accesorios incluida para obtener más detalles.

El asiento elevador debe reemplazarse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de accidente o si se ha caído.

Este asiento elevador está diseñado para ser utilizado exclusivamente dentro del vehículo.

No realice modificaciones en el asiento elevador ni incorpore nada en él sin la aprobación de la autoridad de homologación de referencia. Si no sigue esta recomendación, se pueden provocar problemas graves de seguridad.

NO use el asiento si las superficies están demasiado calientes debido a la luz solar.

Nunca deje al niño desatendido en el asiento elevador ni en el vehículo, ni siquiera durante unos minutos.

Sujete correctamente el equipaje y cualquier otro objeto suelto susceptible de provocar lesiones en caso de colisión.

No utilice el asiento elevador sin el acolchado.

El acolchado del asiento elevador no deberá sustituirse por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que el acolchado constituye una parte esencial del funcionamiento del dispositivo de sujeción.

Asegure siempre al niño en el asiento elevador, incluso en trayectos cortos, ya que es en estos donde más accidentes se producen. NO deje este asiento elevador u otros artículos sin el cinturón abrochado o sin seguridad en el vehículo. Retire el asiento elevador del automóvil si no se usa con regularidad y guárdelo en un lugar seco y protegido del sol.

Se recomienda no utilizar un asiento elevador de segunda mano cuyo historial no se conozca. Puede tener daños o defectos estructurales invisibles debido al uso o almacenamiento incorrecto.

NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga distinto a los que se describen en las instrucciones y aparecen en el asiento elevador.

NO instale este asiento elevador en las siguientes condiciones:

1. Asientos del vehículo que estén orientados hacia un lado o hacia atrás con respecto en sentido de la marcha del vehículo.
2. Asientos del vehículo que se muevan durante la instalación.

Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte a su distribuidor.

Para evitar quemaduras, nunca coloque líquidos calientes en el portavasos del asiento elevador.

Información del producto

1. Este es un sistema de sujeción para niños mejorado, diseñado para usarse como un sistema de sujeción para niños universal mejorado no integral de 135 a 150 cm.
2. Está aprobado según el último Reglamento de las Naciones Unidas R129/03.

Producto	Asiento elevador
Materiales	Plásticos, metales, telas
N.º de patente	Pendiente de patentes
Adecuado para	Altura del niño entre 135 cm y 150 cm (edad de referencia entre 7 y 12 años).
Instalación	Con orientación hacia adelante (En sentido de la marcha del vehículo)

Consideraciones acerca de la instalación

Consulte las imágenes 1 - 3

Instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción

Consulte las imágenes 4 - 10

Inserte el extremo de la guía del cinturón en el orificio de la base. 6

! Compruebe la dirección de la guía del cinturón como se muestra en 10 para evitar dañar la espalda del niño si dicho anclaje está en la dirección opuesta.

! Tire ligeramente de la guía del cinturón para asegurarse de que dicha cincha esté fija en la base.

Pase la cincha y el enganche por la barra redonda y, a continuación, tense dicha cincha. 7 8

! Deslice el tensor de la guía del cinturón para ajustar la longitud.

Deslice la hebilla de la guía del cinturón para que se sitúe cerca del hombro del niño, 9 -1. Abroche el cinturón de seguridad del vehículo. 9 -3

! Para lograr la instalación más segura, le recomendamos que la hebilla de la guía del cinturón esté lo más alineada posible con el hombro del niño.

NO coloque el cinturón del vehículo sobre la parte superior de los reposabrazos. Debe pasar por debajo de los reposabrazos. 9 -2

El asiento elevador no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (extremo hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad el asiento elevador. 9 -4

! Una vez colocado el niño en el asiento elevador, deberá utilizar correctamente el cinturón de seguridad y asegurarse que la parte horizontal del cinturón de seguridad del vehículo queda lo más baja posible, sujetando firmemente al niño por la pelvis y no por la barriga. 9

! Coloque el elevador en un asiento orientado en el sentido de la marcha y equipado con un cinturón se seguridad de 3 puntos.

! El cinturón de seguridad del vehículo no debe estar retorcido.

Vista trasera del niño sentado en el asiento. 10

! La guía del cinturón debe instalarse en la base por el lado opuesto al hombro sujetado por el cinturón de seguridad del vehículo.

! Guarde la guía del cinturón debajo de la base cuando no la utilice.

Uso del portavasos

Consulte la imagen 11

Desmontaje de la tapicería

Consulte la imagen 12

Cuidados y mantenimiento

Lave la tapicería con agua fría a menos de 30 °C.

No planche la tapicería.

No limpie en seco ni utilice lejía para lavar la tapicería.

No utilice detergentes sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el sistema de retención infantil. Si lo hace, puede dañarlo.

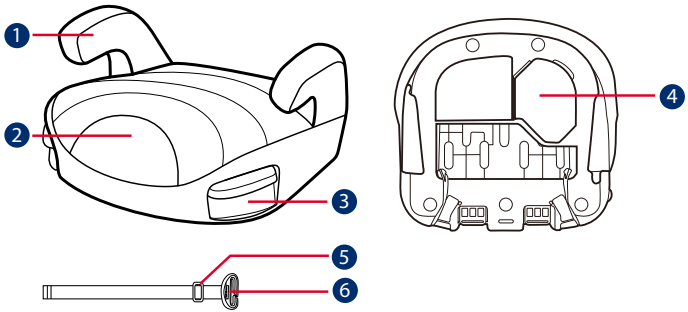
No retuerza la tapicería para escurrirla. Podrían quedar arrugas en la tapicería.

Deje secar la tapicería en un lugar protegido de la luz directa del sol.

Retire este sistema de retención infantil del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Déjelo en un lugar fresco y seco donde el niño no pueda acceder.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Apoio para o braço
2. Base
3. Suportes para copos
4. Armazenamento do manual de instruções
5. Fixação da alça
6. Gancho de posicionamento da cinta para os ombros

PT IMPORTANTE

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA. A SEGURANÇA DA CRIANÇA PODE SER AFETADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

⚠AVISO:
IMPORTANTE, GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER ATENTAMENTE.

NENHUMA cadeira auto é capaz de garantir proteção total contra lesões em caso de acidente. No entanto, a utilização apropriada desta cadeira auto reduzirá o risco de lesões graves ou morte da criança.

Siga sempre as instruções de instalação corretamente para garantir que a cadeira auto é utilizada com a máxima segurança.

As peças rígidas e plásticas da cadeira auto devem estar localizadas e instaladas de forma a que não fiquem presas num assento móvel ou numa porta do veículo.

Para utilizar esta cadeira auto de acordo com o regulamento ECE R129/03, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança 135cm-150 cm (idade de referência: 7-12 anos). Virado para a frente apenas (na direção de deslocação do veículo)

A cadeira poderá não caber em todos os veículos aprovados. Consulte mais detalhes na lista incluída.

A cadeira auto deve substituída caso tenha sido sujeita a esforços violentos num acidente ou tenha sofrido uma queda.

Esta cadeira auto destina-se a ser utilizada apenas no carro.

Não efetue quaisquer alterações ou adições à cadeira auto sem a aprovação da entidade homologadora. Caso contrário, poderão ocorrer problemas de segurança graves.

NÃO utilize a cadeira se as superfícies estiverem muito quentes devido à exposição solar.

NUNCA deixe a criança sem supervisão na cadeira auto ou no veículo, nem que seja por poucos minutos.

Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.

A cadeira auto não deve ser utilizada sem a capa de tecido.

A capa de tecido acolchoado da cadeira auto não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.

Prenda sempre a criança na cadeira auto, mesmo em trajetos curtos, já que a maioria dos acidentes ocorre neste tipo de trajetos. NÃO utilize esta cadeira auto ou outros elementos sem o cinto colocado ou sem a fixar ao seu veículo. Remova a cadeira auto do carro se a mesma não for utilizada regularmente e armazene-a num local seco e protegido do sol.

Não é recomendada a utilização de uma cadeira auto em segunda mão cujo histórico seja desconhecido. Pode possui defeituoso ou danos estruturais invisíveis devido a utilização/armazenamento incorretos.

NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados na cadeira auto.

NÃO instale esta cadeira auto nas seguintes condições:

1. Assentos de veículo virados para o lado ou para a retaguarda em relação à direção de deslocação do veículo.
2. Assentos de veículos amovíveis durante a instalação.

Para questões relacionadas com manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o revendedor.

Para evitar queimaduras, nunca coloque líquidos quentes no suporte para copos da cadeira.

Informações sobre o produto

1. Este é um sistema avançado de retenção para crianças que se destina a ser utilizado como sistema avançado de retenção para crianças universal não integral de 135 cm a 150 cm.
2. Está aprovado ao abrigo do Regulamento da ONU R129/03.

Produto	Cadeira auto
Materiais	Plástico, metal, tecido
N.º de patente	Patente pendente
Adequado para	Altura da criança 135cm-150 cm (idade de referência 7-12 anos).
Instalação	Virado para a frente (na direção de deslocação do veículo)

Cuidados na instalação

Ver imagens 1 - 3

Instalação com cinto de segurança de 3 pontos de fixação

Ver imagens 4 - 10

Insira da extremidade da correia com o gancho de posicionamento da cinta para os ombros no orifício da base. 6

! Verifique a direção da fixação da alça como ilustrado em 10 para evitar ferir as costas da criança se a fixação da alça estiver na direção oposta.

! Puxar ligeiramente a correia com o gancho de posicionamento da cinta para os ombros para se certificar de que a correia está fixada na base.

Enrole a correia e o gancho à volta da barra e estique a correia. 7 8

! Deslize a fixação da alça para ajustar o comprimento da correia.

Deslize o gancho de posicionamento da cinta para os ombros para se certificar que o gancho está próximo do ombro da criança, 9 -1 aperte o cinto de segurança do veículo. 9 -3

! Para obter uma instalação mais segura, sugerimos que o gancho de posicionamento da cinta para os ombros esteja nivelado com o ponto mais alto do ombro da criança.

NÃO coloque o cinto sobre os apoios para os braços. Deve passar por baixo dos apoios para os braços. 9 -2

A cadeira auto não pode ser utilizada se a fivela do cinto de segurança (fivela fêmea) for demasiado longa para fixar firmemente a cadeira auto. 9 -4

! Após a colocação da criança na cadeira auto, deverá utilizar corretamente o cinto de segurança e garantir que a correia subabdominal está o mais baixo possível, para que a cintura esteja bem segura. 9

! Encoste a cadeira auto firmemente contra o encosto de um banco de veículo virado para a frente equipado com um cinto de três pontos.

! Todas as correias que seguram a cadeira ao veículo devem estar apertadas, qualquer o correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da mesma e as alças não devem estar torcidas.

Vista traseira da criança sentada na cadeira. 10

! O gancho de posicionamento da cinta para os ombros deve atravessar a barra vertical da base mais afastada do local onde o cinto do veículo toca no ombro da criança.

! Guarde o gancho de posicionamento da cinta para os ombros na parte inferior da base quando não o utilizar.

Utilizar os suportes para copos

Ver imagem 11

Retirar a capa de tecido

Ver imagem 12

Cuidado e manutenção

Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.

Não engome a capa de tecido.

Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.

Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo de retenção para crianças. Poderá danificar o dispositivo de retenção para crianças.

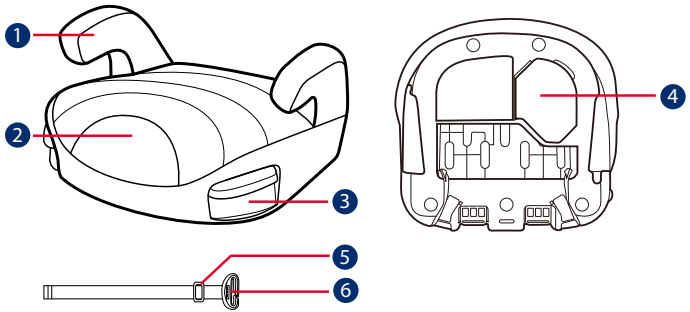
Não torcer a capa e o acolchoado interior para secar. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.

Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.

Retire o dispositivo de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo de retenção para crianças num local fresco e seco não acessível a crianças.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Podłokietnik
2. Podstawa
3. Uchwyty na pojemnik z napojem
4. Uchwyt do przechowywania instrukcji obsługi
5. Mocowanie uprzęży na ramiona
6. Zaczep pozycjonowania pasa na ramiona

PL WAŻNE

PRZED UŻYCIEM FOTELIKA PROSIMY ZAPOZNAĆ SIĘ Z ZAWIERAJĄCĄ WAŻNE INFORMACJE INSTRUKCJĄ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁY UŻYTEK. CZYTAJ UWAŻNIE. NIEPRZESTRZEGANIE TYCH INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ NARAŻENIE BEZPIECZEŃSTWA TWOJEGO DZIECKA.

⚠OSTRZEŻENIE: WAŻNE, NALEŻY ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

ŻADNA podstawka podwyższająca nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednakże prawidłowe używanie tej podstawki podwyższającej dla dziecka, zmniejszy niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.

Należy zawsze uważnie wykonywać instrukcje instalacji, co zapewni działanie podstawki podwyższającej z optymalnym poziomem bezpieczeństwa.

Należy zwrócić uwagę aby elementy sztywne i elementy plastikowe podstawki podwyższającej były umiejscowione i zainstalowane tak, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.

Aby używać ten fotelik z podstawką podwyższającą zgodnie ze standardem ECE R129/03, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wzrost dziecka 135cm-150cm (wiek referencyjny: 7-12 lat). Nachylać można tylko do przodu (w kierunku jazdy pojazdu)

Podstawka podwyższająca może nie pasować pojazdów z certyfikatem. W celu uzyskania dalszych szczegółów, należy sprawdzić dostarczoną łączników.

Fotelik z podstawką podwyższającą powinien zostać wymieniony, jeśli został narażony na silne przeciążenie w wypadku lub, gdy został upuszczony.

Ten fotelik z podstawką podwyższającą jest przeznaczony do używania wyłącznie w samochodzie.

Nie wolno wykonywać żadnych modyfikacji lub czegokolwiek dodawać do fotelika z podstawką podwyższającą, bez zatwierdzenia urzędu udzielającego homologacji. Niezastosowanie się do tego polecenia, może spowodować poważne problemy dotyczące bezpieczeństwa.

NIE należy używać fotelika, jeśli jego powierzchnie zostały zbyt silnie nagrzane promieniami słońca.

Nigdy nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w foteliku z podstawką podwyższającą lub w pojeździe, nawet na kilka minut.

Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.

Nie należy używać tej podstawki podwyższającej bez miękkich wkładek.

Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania podstawki podwyższającej.

Zawsze należy zapiąć dziecko w podstawce podwyższającej, nawet na krótkich trasach, ponieważ wówczas zdarza się większość wypadków. NIE należy pozostawiać w pojeździe tej podstawki podwyższającej lub innych obiektów niezamocowanych pasami lub niezabezpieczonych. Fotelik z podstawką podwyższającą należy wyjąć z samochodu, jeśli nie jest często używany i umieścić go w suchym, zabezpieczonym przed słońcem miejscu.

Zaleca się, aby nie wykorzystywać używanego fotelika z podstawką podwyższającą o nieznanej historii. Może on mieć niewidoczne uszkodzenia konstrukcji lub defekty spowodowane nieprawidłowym używaniem/przechowywaniem.

NIE należy używać żadnych innych punktów styku przenoszenia obciążenia, niż opisane w instrukcjach i oznaczone na podstawce podwyższającej.

NIE należy instalować tej podstawki podwyższającej w następujących warunkach:

1. Siedzenia pojazdu skierowane w bok lub do tyłu, w odniesieniu do kierunku ruchu pojazdu.
2. Siedzenia pojazdu przesuwane podczas montażu.

W sprawach dotyczących naprawy i wymiany części należy się skontaktować ze sprzedawcą.

Aby uniknąć poparzeń, nigdy nie należy umieszczać gorących płynów w uchwytach na pojemnik z napojem podstawki podwyższającej.

Informacje o produkcie

1. To jest system podwyższonego fotelika dla dziecka, przeznaczony do używania, jako nieintegralny, uniwersalny system podwyższonego fotelika dla dziecka w zakresie wysokości 135-150cm.
2. Posiada certyfikat zgodności z najnowszymi przepisami UN R129/03.

Produkt	Fotelik z podstawką podwyższającą
Materiały	Tworzywa sztuczne, metale, tkaniny
Nr patentu	Patent zgłoszony
Odpowiedni dla	Dziecka o wzroście 135cm-150cm (Wiek referencyjny 7-12 lat).
Instalacja	Skierowany do przodu (w kierunku ruchu pojazdu)

Uwagi dotyczące montażu

Patrz rysunki 1 - 3

Instalacja z 3-punktowym pasem

Patrz rysunki 4 - 10

Włóż koniec taśmy zaczepu pozycjonowania pasa na ramiona do otworu na podstawie. 6

! Sprawdź kierunek mocowania uprzęży na ramiona, jak na ilustracji 10, aby uniknąć urażenia pleców dziecka, gdy mocowanie uprzęży na ramiona znajdzie się w przeciwnym kierunku.

! Pociągnij lekko zaczep pozycjonowania pasa na ramiona, aby się upewnić, że taśma jest zamocowana na podstawie.

Zawiń taśmę i zaczep dookoła okrągłego drążka, a następnie napnij taśmę. 7 8

! Przesuń mocowanie uprzęży na ramiona, aby wyregulować długość taśmy.

Przesuń zaczep pozycjonowania pasa na ramiona, aby się upewnić, że zaczep znajduje się blisko ramienia dziecka, 9 -1 zatrzaśnij pas bezpieczeństwa pojazdu. 9 -3

! Dla wykonania najbardziej bezpiecznej instalacji, zalecamy takie ustawienie zaczepu pozycjonowania pasa na ramiona, aby się znajdował w najwyższym punkcie ramienia dziecka.

NIE należy prowadzić pasa pojazdu nad podłokietnikami. Musi on przechodzić pod podłokietnikami. 9 -2

Podstawki podwyższającej nie można używać, jeśli sprzączka pasa bezpieczeństwa pojazdu (żeński koniec sprzączki) jest za długa, aby bezpiecznie zatrzasnąć podstawkę podwyższającą. 9 -4

! Po umieszczeniu dziecka w tej podstawce podwyższającej, należy właściwie założyć pas bezpieczeństwa i upewnić się, że każdy pas biodrowy jest założony nisko, aby pewnie podtrzymywał biodro. 9

! Umieść podstawkę podwyższającą, skierowaną do przodu na siedzeniu pojazdu, wyposażonego w pas biodrowy/pas na ramiona.

! Wszystkie pasy mocujące podstawkę podwyższającą do pojazdu, powinny być ciasno naprężone, wszystkie pasy przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka i nie powinny być skręcone.

Widok od tyłu dziecka siedzącego w foteliku. 10

! Zaczep pozycjonowania pasa na ramiona, musi przechodzić przez pionowy słupek podstawy jak najdalej od miejsca, gdzie pas na ramiona pojazdu przechodzi przez dziecko.

! Gdy nie jest używany, zaczep pozycjonowania pasa na ramiona należy schować na spodzie podstawy.

Używanie uchwytów na pojemnik z napojem

Patrz rysunek 11

Odłączanie miękkich elementów

Patrz rysunek 12

Pielęgnacja i konserwacja

Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.

Nie należy prasować miękkich elementów.

Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.

Nie należy używać do mycia fotelika samochodowego dla dziecka nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie fotelika samochodowego dla dziecka.

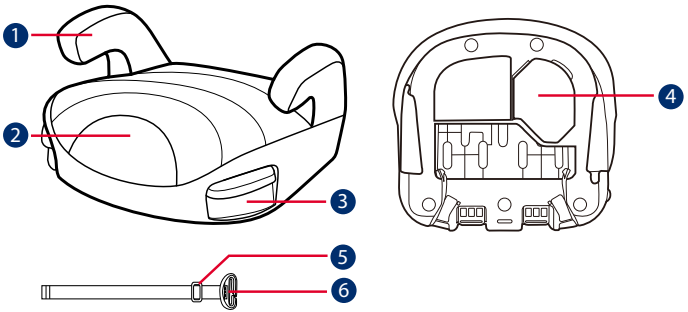
Nie wykręcać pokrowca siedzenia oraz obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.

Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy ręcznie wysuszyć w cieniu.

Dziecięcy fotelik samochodowy należy wymontować z pojazdu, jeżeli nie jest on używany przez dłuższy czas. Fotelik samochodowy należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, bez dostępu dziecka.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Opěrka ruky
2. Základna
3. Držáky na nápoje
4. Přihrádka na návod
5. Kotva ramenního postroje
6. Svorka pro umístění ramenního pásu

CZ DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ TĚCHTO POKYNŮ MŮŽE DOJÍT K OHROŽENÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE.

⚠VAROVÁNÍ:
DŮLEŽITÉ, USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: POZORNĚ ČTĚTE.

ŽÁDNÁ autosedačka nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.

Vždy pozorně dodržujte pokyny pro instalaci. Tím bude zaručena optimální bezpečnost při používání autosedačky.

Dbejte na to, aby pevné předměty a plastové části autosedačky byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.

Aby bylo možné používat tuto autosedačku v souladu s předpisem ECE R129/03, musí vaše dítě splňovat následující podmínky.

Výška dítěte 135 - 150 cm (odpovídá věku: 7 - 12 let). Pouze po směru jízdy (vozidla)

Je možné, že autosedačku nebude možné umístit do všech schválených vozů. Další podrobnosti viz seznam schválených vozů.

Pokud byla autosedačka vystavena velkému zatížení při nehodě nebo pokud došlo k jejímu pádu, je nezbytné ji vyměnit.

Tato autosedačka je určena k použití pouze v automobilu.

Bez schválení zkušebnou neprovádějte žádné úpravy ani rozšíření této autosedačky. V opačném případě může dojít k závažnému ohrožení bezpečnosti.

NEPOUŽÍVEJTE autosedačku, pokud je její povrch rozehřátý od slunce.

V žádném případě neponechávejte dítě v autosedačce ani ve voze bez dozoru, a to ani na několik minut.

Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.

Tuto autosedačku nelze používat bez látkových potahů.

Látkové potahy autosedačky smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti autosedačky.

Dítě v této autosedačce vždy zajistěte, i na krátkých trasách; nejvíce nehod se přihodí právě při nich. NEPONECHÁVEJTE tuto autosedačku ani jiné předměty ve voze nepřipásané nebo nezajištěné. Pokud tuto autosedačku nebudete pravidelně používat, vyjměte ji z vozu a uložte na suchém místě chráněném před sluncem.

Nedoporučujeme používat autosedačku z druhé ruky s neznámou historii. Může mít skryté strukturální poškození nebo závady způsobené nesprávným používáním/skladováním.

NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné zátěžové kontaktní body, než jsou popsány v těchto pokynech a označeny na autosedačce.

NEPOUŽÍVEJTE tuto autosedačku v následujících případech:

1. Sedadla vozu jsou orientována do stran nebo proti směru jízdy vozu.

2. Pohyblivá sedadla vozu při instalaci.

Informace ohledně údržby, opravy a náhradních dílů vám poskytne prodejce.

Abyste zabránili popáleninám, v žádném případě neumísťujte horké tekutiny do držáků na nápoje autosedačky.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte tuto dětskou autosedačku, pokud je nekompletní nebo poškozená.

NEOBLÉKEJTE své dítě do oblečení, které je příliš/nadměrně velké. Mohlo by to zabránit řádnému a bezpečnému uchycení dítěte.

Odstraňte všechny plastové obaly z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení.

Informace o produktu

1. Toto je vylepšená dětská autosedačka, která je určena k použití jako neintegrální univerzální vylepšený dětský zádržný systém od 135 - 150 cm.

2. Byla schválena v souladu s nejaktuálnějším předpisem OSN R129/03.

Výrobek	Autosedačka
Materiály	Plasty, kovy, textil
Č. patentu	Čeká na udělení patentu
Vhodné pro	Výška dítěte 135 - 150 cm (odpovídá věku 7 - 12 let).
Instalace	Po směru jízdy (vozidla)

Dbejte při instalaci

Viz obrázky 1 - 3

Instalace s použitím 3-bodového pásu

Viz obrázky 4 - 10

Provlečte konec popruhu se svorkou pro umístění ramenního pásu otvorem v základně. 6

! Zkontrolujte směr kotvy ramenního postroje podle 10 . Pokud by se kotva ramenního postroje nacházela v opačném směru, mohlo by dojít k poranění zad dítěte.

! Lehkým zatažením za popruh se svorkou pro umístění ramenního pásu zkontrolujte, zda je popruh upevněn k základně.

Oviňte popruh a svorku okolo osy a potom popruh utáhněte. 7 8

! Posunutím kotvy ramenního postroje upravte délku popruhu.

Posunutím svorky polohování ramenního popruhu ověřte, zda se svorka nachází blízko ramene dítěte, 9 -1 zapněte bezpečnostní pás vozu. 9 -3

! Pro dosažení maximálně bezpečné instalace doporučujeme, aby se svorka polohování ramenního popruhu nacházela v rovině s nejvyšším bodem ramen dítěte.

NEPOKLÁDEJTE bezpečnostní pás vozidla přes opěrky rukou. Musí být umístěn pod nimi. 9 -2

Autosedačku nelze použít, pokud je přezka bezpečnostního pásu vozidla (samičí část svorky) příliš dlouhá, což znemožňuje bezpečné připoutání autosedačky. 9 -4

! Po umístění dítěte do této autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás. Bederní popruh musí být veden dole a pánev musí být pevně zajištěna. 9

! Umístěte autosedačku pevně na sedadlo vozu po směru jízdy, které je vybaveno bederním/ramenním pásem.

! Veškeré popruhy, které přidržují tuto autosedačku k vozidlu, musí být utažené. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.

Pohled na dítě sedící v sedačce zezadu. 10

! Svorka polohování ramenního popruhu musí procházet svislou osou základny co nejdále od místa, kde se nachází bezpečnostní pás vozidla přetažený přes tělo dítěte.

! Nepoužívanou svorku polohování ramenního popruhu uložte do spodní strany základny.

Používání držáků na nápoje

Viz obrázek 11

Sejmutí látkových částí

Viz obrázek 12

Péče a údržba

Potah sedačky a vnitřní polstrování perte ve studené vodě do 30°C.

Látkové části nežehlete.

Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.

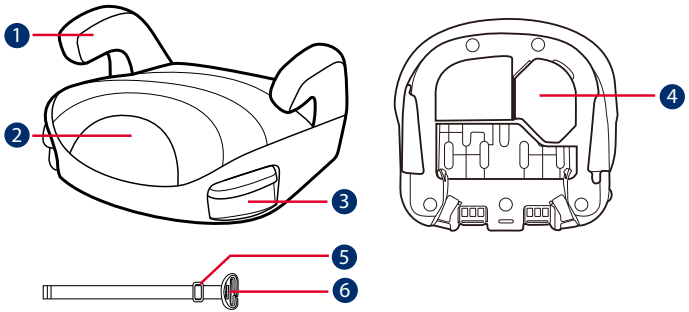
K mytí této autosedačky nepoužívejte nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození autosedačky.

Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.

Potah sedačky a vnitřní polstrování nechte vyschnout zavěšené ve stínu.

Pokud sedačku delší dobu nepoužíváte, vyjměte ji z vozidla. Dětskou autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.

gracobaby.eu



1. Opierka na ruky
2. Základňa
3. Držiaky na poháre
4. Úložný priestor pre Návod na použitie
5. Kotva ramenného popruhu
6. Polohovacia príchytka ramenného pásu

SK DÔLEŽITÉ

PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY A UCHOVAJTE ICH PRE NESKORŠIE POUŽITIE. AK NEBUDETE DODRŽIAVAŤ TIETO POKYNY, MÔŽE TO MAŤ VPLYV NA BEZPEČNOSŤ VÁŠHO DIEŤAŤA.

⚠VÝSTRAHA:
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE, ULOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE: POZORNE SI PREČÍTAJTE.

ŽIADNA autosedačka nemôže zaručiť úplnú ochranu pred úrazom pri nehode. Správne používanie tejto autosedačky však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.

Vždy dbajte na správne dodržiavanie pokynov na inštaláciu, zaistí sa tým, že účinok autosedačky bude na optimálnej úrovni bezpečnosti.

Dbajte na to, aby boli pevné predmety a plastové časti autosedačky umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.

Na používanie tejto autosedačky podľa normy ECE R129/03 musí dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

Výška dieťaťa 135 – 150 cm (referenčný vek: 7 - 12 rokov). Na použitie len pri smerovaní tvárou dopredu (v smere jazdy vozidla)

Autosedačka sa nemusí hodiť do všetkých schválených vozidiel. Viac podrobností nájdete v priloženom zozname montážnych prvkov.

Autosedačka sa musí vymeniť, ak bola vystavena vysokému zaťaženiu v prípade nehody alebo pádu.

Táto autosedačka je určená len na používanie v aute.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani doplnenia autosedačky bez súhlasu orgánu pre typové schvaľovanie. V opačnom prípade to môže viesť k vážnym bezpečnostným problémom.

NEPOUŽÍVAJTE sedačku, ak je jej povrch príliš horúci zo slnečného svetla.

Nikdy nenechávajte dieťa na autosedačke alebo vo vozidle bez dozoru a to ani na pár minút.

Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.

Autosedačka sa nesmie používať bez mäkkých textílií.

Mäkké textílie autosedačky sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.

Dieťa na autosedačke vždy zaisťujte, aj keď idete len na krátku cestu, pretože práve pri nich sa vyskytuje najviac nehôd. Nenechávajte tuto autosedačku ani iné predmety vo vozidle nepripútané alebo nezaistené. Ak sa autosedačka pravidelne nepoužíva, vyberte ju z auta a uskladnite na suchom mieste chránenom pred slnkom.

Odporúča sa nepoužívať autosedačku z druhej ruky, ktorej história nie je známa. Môže trpieť neviditeľnými štrukturálnymi poškodeniami alebo porušeniami v dôsledku nesprávneho používania/skladovania.

NEPOUŽÍVAJTE žiadne iné kontaktné záťažové body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na autosedačke.

NEINŠTALUJTE tuto autosedačku v nasledujúcich podmienkach:

1. Sedadlá vozidla smerujúce bokom alebo dozadu vzhľadom na smer jazdy vozidla.
2. Sedadlá vozidla pohybujúce sa počas inštalácie.

Ohľadne otázok týkajúcich sa údržby, opravy a výmeny dielov sa obráťte na predajcu.

Aby ste predišli popáleninám, nikdy nedávajte do držiakov na poháre autosedačky horúce tekutiny.

V ŽIADNOM PRÍPADE nepoužívajte túto detskú autosedačku, pokiaľ je nekompletná alebo poškodená.

NEOBLIEKAJTE svoje dieťa do oblečenia, ktoré je príliš/nadmerne veľké. Mohlo by to zabrániť riadnemu a bezpečnému uchyteniu dieťaťa.

Odstráňte všetky plastové obaly z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Informácie o výrobku

1. Toto je Zosilnený detský zadržiavací systém, ktorý je určený na použitie ako Neintegrálny univerzálny zosilnený detský zadržiavací systém od 135 - 150 cm.
2. Je schválený podľa najnovšieho predpisu OSN R129/03.

Výrobok	Autosedačka
Materiály	Plast, kov, textil
Patent č.	Patentová prihláška sa prerokúva
Vhodné pre	Výška dieťaťa 135 - 150 cm (Referenčný vek 7 - 12 rokov).
Inštalácia	Smerom tvárou dopredu (v smere jazdy vozidla)

Pokyny týkajúce sa inštalácie

Pozrite si obrázky 1 - 3

Inštalácia s 3-bodovým pásom

Pozrite si obrázky 4 - 10

Vložte koniec popruhu polohovacej spony ramenného pásu do otvoru v základni. 6

! Skontrolujte, prosím, smerovanie kotvy ramenného popruhu, ako je to na obr. 10, aby ste predišli zraneniu chrbta dieťaťa, ak by bola kotva ramenného popruhu v opačnom smere.

! Mierne potiahnite popruh polohovacej spony ramenného pásu, aby ste sa uistili, že je popruh pripevnený k základni.

Prevlečte popruh a sponu popod okrúhlu tyč, potom napnite popruh. 7 8

! Posuňte kotvu ramenného popruhu a upravte dĺžku popruhu.

Posuňte polohovaciu sponu ramenného pásu tak, aby ste sa uistili, že je blízko ramena dieťaťa, 9 -1 a zapnite bezpečnostný pás vozidla. 9 -3

! Aby sa dosiahla čo najbezpečnejšia inštalácia, odporúčame, aby bola polohovacia spona ramenného pásu na úrovni najvyššieho bodu ramena dieťaťa.

NEUMIESTŇUJTE pás vozidla cez vrchnú stranu opierok na ruky. Musí prechádzať popod opierky na ruky. 9 -2

Autosedačka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie autosedačky. 9 -4

! Po uložení dieťaťa do tejto autosedačky sa musí bezpečnostný pás použiť správne, pričom sa musí zaistiť, aby akýkoľvek bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou. 9

! Autosedačku pevne pritlačte k operadlu sedadla vozidla smerujúceho tvárou dopredu, ktoré je vybavené bedrovým/ramenným pásom.

! Všetky popruhy, ktoré držia autosedačku vo vozidle, musia byť dotiahnuté a všetky popruhy, ktoré držia dieťa, musia byť prispôsobené telu dieťaťa a popruhy nesmú byť skrútené.

Pohľad zozadu na dieťa sediace v sedačke. 10

! Polohovacia spona ramenného pásu musí prechádzať vertikálnou tyčou základne, ktorá je najďalej od miesta, kde ramenný pás vozidla prechádza cez dieťa.

! Keď polohovaciu sponu ramenného popruhu nebudete používať, uložte ju na spodok základne.

Použitie držiakov na poháre

Pozrite si obrázok 11

Odpojenie mäkkých textílií

Pozrite si obrázok 12

Starostlivosť a údržba

Umývajte poťah sedačky a vnútorné čalúnenie studenou vodou s teplotou pod 30 °C.

Nežehlite mäkké textílie.

Mäkké textílie nebieľte ani chemicky nečistite.

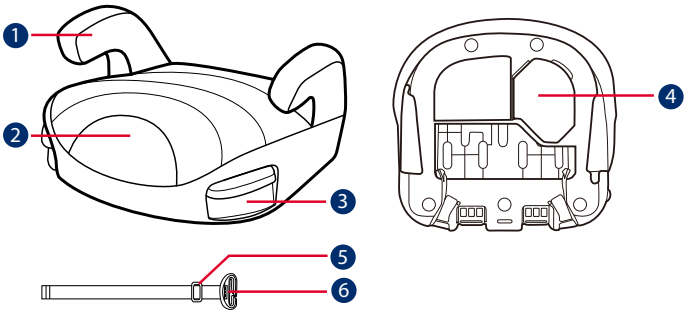
Na umývanie detskej autosedačky nepoužívajte nezriedené čistiace prostriedky, benzín ani iné organické rozpúšťadlo. Môže to spôsobiť poškodenie detskej autosedačky.

Nežmýkajte poťah sedačky ani vnútorné čalúnenie, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na poťahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.

Poťah sedačky a vnútorné čalúnenie zaveste do tieňa, aby sa vysušili.

Ak sa táto detská autosedačka dlhšie nepoužíva, vyberte ju zo sedadla vozidla. Detskú autosedačku dajte na chladné a suché miesto, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.

gracobaby.eu



1. Naslon za ruke
2. Podnožje
3. Držači za čašu
4. Utor za priručnik s uputama
5. Mjesto za pričvršćivanje traka za ramena
6. Stezaljka za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena

HR VAŽNO

PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE I ZADRŽITE IH ZA BUDUĆU UPORABU. SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO SE NE PRIDRŽAVATE OVIH UPUTA.

⚠UPOZORENJE: VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

NITI JEDNA booster autosjedalica ne može jamčiti potpunu zaštitu od ozljeda u automobilskoj nesreći. No pravilna uporaba ove booster autosjedalice smanjit će rizik od ozljeda ili smrti djeteta.

Uvijek pažljivo slijedite upute za ugradnju, to će osigurati pravilan rad i optimalnu razinu sigurnosti korištenja booster autosjedalice.

Pazite kako ne biste postavili čvrste i plastične dijelove booster autosjedalice tako da se mogu zaglaviti zbog pomicanja sjedala ili vrata vozila.

Za korištenje ove booster autosjedalice u skladu s ECE R129/ 03 dijete mora imati sljedeće mjere.

Visina djeteta 135cm – 150 cm (približna dob: 7 – 12 godina). Samo za uporabu u smjeru vožnje (dijete sjedi okrenuto prema naprijed)

Dječju booster autosjedalicu možda neće biti moguće postaviti u sva odobrena vozila. Više pojedinosti naći ćete u isporučenom popisu u svezi postavljanja autosjedalice.

Booster autosjedalicu treba zamijeniti ako je bila izložena velikim opterećenjima u slučaju automobilske nesreće ili ako vam je ispala iz ruku.

Booster autosjedalica namijenjena je korištenju isključivo u automobilu.

Ne vršite nikakve preinake niti što dodajte na booster autosjedalici bez odobrenja nadležnog tijela. U suprotnom mogući su ozbiljni problemi u svezi sigurnosti uporabe.

NE KORISTITE sjedalicu ako su joj površine prevruće zbog izloženosti suncu.

Nikad i ni u kom slučaju ne ostavljajte dijete u booster autosjedalici ili vozilu bez nadzora niti na nekoliko minuta.

Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli prouzročiti ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno pričvršćeni.

Booster autosjedalica ne smije se koristiti bez obloga i mekih dijelova.

Obloge i meki dijelovi booster autosjedalice smiju se zamijeniti isključivo onima koje preporučuje proizvođač jer su i ti dijelovi bitni za učinkovitost i radna svojstva sigurnosnog sustava za dijete.

Dijete uvijek pričvrstite u booster autosjedalicu čak i na kratkim relacijama jer tada se događa većina nesreća. NE OSTAVLJAJTE booster autosjedalicu ili druge predmete neučvršćene sigurnosnim pojasevima u vozilu. Ako booster autosjedalicu ne koristite stalno izvadite je iz automobila i pohranite na suho mjesto zaštićeno od sunca.

Ne preporučuje se koristiti booster autosjedalicu iz druge ruke čija vam povijest korištenja nije poznata. Moguće su nevidljiva strukturna oštećenja ili izobličenja zbog nepravilnog korištenja ili skladištenja.

NIKAD ne koristite druge kontaktne točke za opterećenje i nošenje osim onih navedenih u uputama i označenih na booster autosjedalici.

NIKAD NE postavljajte ovu booster autosjedalicu u sljedećim uvjetima:

1. Sjedala u vozilu okrenuta su bočno ili suprotno od smjera kretanja vozila.
2. Sjedala u vozilu pomiču se tijekom postavljanja dječje autosjedalice.

Savjetujte se s prodavačem u svezi održavanja, popravaka i zamjene dijelova.

Radi sprječavanja opekotina nikad ne nalijevajte vruće tekućine u posudu u držaču autosjedalice.

Podaci o proizvodu

1. Ovo je napredni sustav pričvršćivanja djeteta u vozilu i namijenjen je za korištenje kao neintegralni univerzalni napredni sustav za pričvršćivanje djeteta za dijete visine od 135 do 150 cm.
2. Odobren je zadnjom UN uredbom R129/03.

Proizvod	Booster autosjedalica
Materijali	Plastika, metal, tkanine
Patent br.	Patenti prijavljeni i čekaju registraciju
Prikladno za	Dijete visine 135cm – 150 cm (približna dob 7 – 12 godina).
Postavljanje	Samo za uporabu u smjeru vožnje (dijete sjedi okrenuto prema naprijed)

Pripazite prilikom postavljanja

Pogledajte slike 1 - 3

Postavljanje sa sigurnosnim pojasom u 3 točke

Pogledajte slike 4 - 10

Umetnite kraj traka stezaljke za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena u otvor na bazi. 6

! Provjerite je li mjesto za pričvršćivanje traka za ramena okrenuto kao na 10 jer su u suprotnom moguće ozljede djetetovih leđa ako je mjesto za pričvršćivanje traka za ramena u suprotnom smjeru.

! Lagano povucite traku stezaljke za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena kako biste se uvjerili da je pričvršćena na bazu.

Provucite traku i kopču oko okrugle prečkice, a tek zatim zategnite traku. 7 8

! Kližite mjesto za pričvršćivanje traka za ramena radi podešavanja duljine traka.

Kližite stezaljku za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena tako da je blizu djetetovih ramena, 9 -1 zakopčajte sigurnosni pojas u vozilu. 9 -3

! Kako biste postigli najsigurnije postavljanje preporučujemo da stezaljku za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena postavite u ravnini s najvišom točkom djetetovih ramena.

Sigurnosni pojas vozila NEMOJTE postavljati preko naslona za ruke. Taj pojas mora prolaziti ispod naslona za ruke. 9 -2

Autosjedalica bez naslona ne smije se koristiti ako je kopča sigurnosnog pojasa u vozilu (ženski kraj kopče) preduga za sigurno pričvršćivanje autosjedalice bez naslona. 9 -4

! Nakon što dijete stavite u ovu booster autosjedalicu potrebno je pravilno postaviti sigurnosni pojas i svakako provjeriti je li pojas preko kukova postavljen dovoljno nisko tako da je zdjelica djeteta sigurno pričvršćena. 9

! Stavite booster autosjedalicu čvrsto uz naslon sjedala u automobilu koje je okrenuto u smjeru vožnje i opremljeno pojasom za kukove i ramena.

! Svi pojasevi i trake koje booster dječju autosjedalicu pričvršćuju za vozilo moraju biti čvrsto zategnuti, a trake za pričvršćivanje djeteta prilagođene da pristaju djetetovom tijelu i ni u kom slučaju ne smiju biti savijene.

Pogled sa stražnje strane dok dijete sjedi u sjedalici. 10

! Stezaljka za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena mora proći kroz okomitu prečkicu baze koja je najdalje od mjesta gdje sigurnosni pojas za ramena u vozilu prolazi preko djeteta.

! Kad se stezaljka za namještanje položaja sigurnosnog pojasa za ramena ne koristi pohranite je na dno baze booster sjedalice.

Upotreba držača za čašu

Pogledajte sliku 11

Skidanje obloga

Pogledajte sliku 12

Briga i održavanje

Oblogu sjedala i unutarnje umetke perite hladnom vodom temperature niža od 30 °C.

Ne glačajte obloge i meke dijelove.

Ne izbijeljujte niti nemojte kemijski čistiti obloge.

Ne koristite nerazrijeđene deterdžente, benzin ili druga organska otapala za pranje dječje autosjedalice. To može oštetiti dječju autosjedalicu.

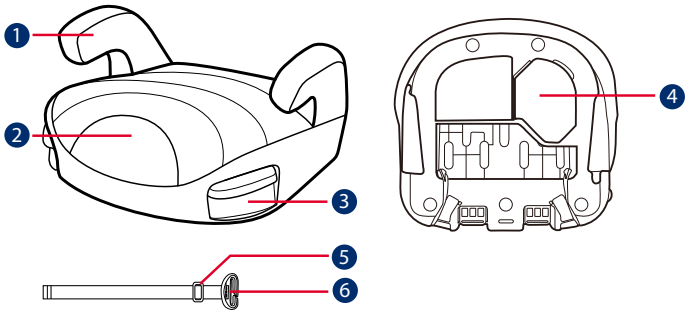
Ne uvijajte oblogu sjedala i unutarnje umetke radi cijeđenja i sušenja. To može ostaviti nabore na oblozi sjedala i unutarnjem umetku.

Oblogu sjedala i unutarnje umetke objesite i sušite na sjenovitom mjestu.

Uklonite dječju autosjedalicu sa sjedala u vozilu ako se neće dulje vrijeme koristiti. Stavite dječju autosjedalicu na hladno i suho mjesto izvan dohvata djece.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



1. Naslon za ruke
2. Baza
3. Držači za čaše
4. Skladište za uputstvo za upotrebu
5. Tačka vezivanja pojasa preko ramena
6. Karika za pozicioniranje pojasa preko ramena

SR VAŽNO

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU UPOTREBU. BEZBEDNOST VAŠEG DETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE PRATITE OVA UPUTSTVA.

⚠UPOZORENJE:
VAŽNO, ZADRŽITE ZA BUDUĆU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

NIJEDNO buster sedište ne garantuje potpunu zaštitu od povrede u slučaju nezgode. Međutim, pravilna upotreba ovog buster sedišta smanjiće rizik od ozbiljne povrede ili smrti za vaše dete.

Uvek pazite da pravilno sledite uputstva za instalaciju, to će osigurati da buster sedište radi na optimalnom nivou bezbednosti.

Obratite pažnju da čvrsti i plastični delovi buster sedišta moraju biti postavljeni i montirani tako da se ne zaglave sa sedištem koje se pomera niti da se zaglave u vratima vozila.

Da biste koristili ovo buster sedište u skladu s regulativom ECE R129/03, vaše dete mora da ispunjava sledeće uslove.

Visina deteta 135cm – 150 cm (referentna starost: 7 – 12 godina). Samo okrenuto unapred (u smeru kretanja vozila)

Buster sedište možda neće odgovarati svim odobrenim vozilima. Za detaljnije informacije pogledajte priloženu listu za montažu.

Buster sedište je potrebno zameniti ako je bilo izloženo velikim opterećenjima u slučaju nezgode ili ako je palo.

Ovo buster sedište je predviđeno samo za upotrebu u automobilu.

Ne pravite nikakve izmene ili dopune na buster sedištu bez odobrenja od odgovarajućeg nadležnog tela. Ako se tog ne pridržavate, to može dovesti do ozbiljnih bezbednosnih problema.

NE koristite sedište ako su površine previše vruće od sunčeve svetlosti.

Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u buster sedištu ili u vozilu, čak ni nekoliko minuta.

Bilo koji prtljag ili drugi predmeti koji mogu da prouzrokuju povrede u slučaju nezgode treba da budu pravilno obezbeđeni.

Ne koristite ovo buster sedište bez mekih dodataka.

Meke dodatke buster sedišta treba zameniti samo onima koje je preporučio proizvođač, zato što meki dodaci čine integralni deo performansi sedišta za dete.

Uvek čvrsto vežite dete u buster sedištu, čak i na kraćim putovanjima, jer se tada događa najveći broj nezgoda. NE ostavljajte ovo buster sedište ili druge predmete nepričvršćene ili neobezbeđene u svom vozilu. Uklonite buster sedište iz automobila ako se ne koristi redovno i čuvajte u suvom okruženju, zaštićenom od sunčeve svetlosti.

Preporučuje se da ne koristite polovno buster sedište čija istorija nije poznata. Ono može da ima nevidljiva strukturna oštećenja ili nedostatke usled nepravilne upotrebe ili skladištenja.

NIKADA ne koristite bilo koje druge kontakt-tačke opterećenja osim onih koje su opisane u uputstvu i označene na buster sedištu.

NE montirajte ovo buster sedište u sledećim uslovima:

1. Sedišta u vozilu okrenuta na jednu stranu ili unazad u odnosu na smer kretanja vozila.
2. Sedišta u vozilu koja se mogu pomerati tokom montaže.

Posavetujte se s prodavcem oko pitanja u vezi sa održavanjem, popravkom i zamenom delova.

Da biste izbegli opekotine, nikada ne sipajte vrelu tečnost u držače za čaše buster sedišta.

Informacije o proizvodu

1. Ovo je unapređeno sedište za dete, predviđeno da se koristi kao neintegralni univerzalni unapređeni sistem sedišta za decu od 135 do 150 cm.
2. Odobreno je prema najnovijoj Uredbi UN R129/03.

Proizvod	Buster sedište
Materijali	plastika, metal, tkanina
Br. patenta	Patenti na čekanju
Predviđeno za	dete visine 135cm – 150 cm (referentna starost 7 – 12 godina).
Montaža	Okrenuto unapred (u smeru kretanja vozila)

Napomene u vezi montiranja

Pogledajte slike 1 - 3

Montiranje s pojasom za vezivanje u tri tačke

Pogledajte slike 4 - 10

Ubacite kraj trake karike za pozicioniranje pojasa preko ramena u otvor na bazi. 6

! Proverite smer tačka vezivanja pojasa preko ramena kao 10 da biste izbegli da povredite leđa deteta ako je tačka vezivanja pojasa preko ramena u suprotnom smeru.

! Neznatno povucite traku karike za pozicioniranje pojasa preko ramena da biste se uverili da je traka pričvršćena na bazu.

Traku i kariku prikačite na vertikalnu šipku baze, a zatim zategnite traku. 7 8

! Povucite tačku vezivanja pojasa preko ramena da biste podesili dužinu trake.

Povucite kariku za pozicioniranje pojasa preko ramena da biste bili sigurni da je karika blizu ramena deteta, 9 -1 zakopčajte sigurnosni pojas vozila. 9 -3

! Za najbezbedniju montažu predlažemo da karika za pozicioniranje pojasa preko ramena bude u istom nivou s najvišom tačkom ramena deteta.

NE postavljajte sigurnosni pojas vozila preko vrha naslona za ruke. Pojas mora da prolazi ispod naslona za ruke. 9 -2

Buster nije moguće koristiti ako je kopča za sigurnosni pojas vozila (ženski kraj kopče) preduga da bi se čvrsto vezao buster. 9 -4

! Nakon što stavite dete u ovo buster sedište, sigurnosni pojas se mora pravilno koristiti i uverite se da se bilo koji pojas preko krila postavi nisko, tako da je karlični deo čvrsto vezan. 9

! Čvrsto postavite buster sedište uz naslon sedišta vozila okrenutog unapred, opremljenog pojasom preko struka/ramena.

! Svi pojasevi koji pričvršćuju buster sedište za vozilo treba da budu zategnuti, sve trake koje vezuju dete treba da budu podešene prema telu deteta i trake ne smeju da se uvrću.

Pogled sa zadnje strane deteta u sedištu. 10

! Karika za pozicioniranje pojasa preko ramena mora da bude prikačena na vertikalnu šipku baze, najudaljenije od mesta gde se pojas vozila preko ramena deteta nalazi na detetu.

! Odložite kariku za pozicioniranje pojasa preko ramena na dno baze kada je ne koristite.

Upotreba držača za čaše

Pogledajte sliku 11

Uklanjanje mekih dodataka

Pogledajte sliku 12

Briga i održavanje

Pokrivač sedišta i unutrašnju postavu perite u hladnoj vodi na temperaturi manjoj od 30 °C.

Ne peglajte meke dodatke.

Ne koristite izbeljivač i nemojte hemijski čistiti meke dodatke.

Ne koristite nerazređene deterdžente, benzin ili drugi organski rastvarač za pranje sedišta za dete. To može dovesti do oštećenja sedišta za dete.

Ne uvrćite pokrivač sedišta i unutrašnju postavu da biste ih osušili. To može dovesti do nabora na pokrivaču sedišta i unutrašnjoj postavi.

Pokrivač sedišta i unutrašnju postavu okačite da se suše u senci.

Uklonite sedište za dete sa sedišta u vozilu ako se duže vreme neće koristiti. Držite sedište za dete na hladnom i suvom mestu i dalje od dece.

gracobaby.eu

www.gracobaby.pl



Product of:
Wonder Brands Limited
FLAT/RM 1501, 15/F, Capital Centre,
151 Gloucester Road,
Wan Chai, Hong Kong

Customer Service
gracobaby.eu
www.gracobaby.pl